

Porównanie tłumaczeń I Samuela 25:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Człowiek ten miał na imię Nabal,* a jego żona miała na imię Abigail** i była kobietą dobrego osądu i pięknej postaci. Mąż zaś był zacięty*** i niegodziwy w czynach, Kalebita.****1)2)3)4)

1) Nabal, נָבָל (nawal), czyli: (1) wspaniały, od arab.; (2) próżny, głupi, bezwartościowy.
2) Abigail, אַבִּיגַיִל ('awigail), czyli: mój ojciec jest radością.
3) Lub: szorstki w obyciu.
4) <x>50 1:22-36</x>; <x>60 14:6-15</x>